

Evaluación y convalidación de los diplomas de los refugiados

Beatrice Kohlenberg y Bryce Loo

Abstracto

La actual crisis mundial de refugiados ha establecido el examen de acceso y la integración de los refugiados a la educación superior en los países de acogida. Los problemas de acceso, evaluación y convalidación de los títulos educativos son cruciales para dicho acceso. El empleo profesional para aquellos con diplomas de educación superior es igualmente complejo. Algunas iniciativas son prometedoras, especialmente cuando la UNESCO y el sistema de las Naciones Unidas enfrentan el desafío a escala mundial.

Entre los millones de refugiados en todo el mundo hay muchos que poseen títulos postsecundarios o están calificados para acceder a la educación superior. En América del Norte, Europa y otros lugares, las instituciones de educación superior, las asociaciones profesionales, los gobiernos y otros han tratado de reducir o eliminar las barreras que enfrentan los refugiados para acceder a la educación superior y encontrar empleo acorde con los estudios que ya poseen. Entre estas barreras se encuentran la evaluación y la convalidación de los diplomas académicos de los refugiados cuando no pueden acceder a la documentación oficial completa. Este artículo examina las gestiones para abordar esta barrera en Canadá y los Estados Unidos, al igual que la UNESCO.

El desafío para los estudiantes y los profesionales refugiados

Por innumerables razones, es probable que los refugiados, los solicitantes de asilo y las personas que abandonaron sus países por desastres naturales tengan dificultades para cumplir los requisitos de la evaluación estándar de diplomas académicos. Por ejemplo, es posible que no se pudieron llevar todos sus documentos cuando tuvieron que huir. Obtener documentos oficiales de la institución emisora puede ser imposible debido a la incapacidad del sistema educativo para administrar archivos y responder a las solicitudes de los egresados.

Para estas personas, la falta de pruebas de logro académico es un desafío por superar, ya que buscan crear nuevas vidas en un nuevo país. Sin antecedentes, a menudo es imposible encontrar un empleo acorde u obtener la educación que necesitan para formarse profesionalmente. Muchos se quedan atrapados en trabajos que no se especializaron, sin habilidades ni experiencia.

El Convenio de Reconocimiento de Lisboa

Los esfuerzos de América del Norte y Europa para abordar la barrera de los títulos para los inmigrantes surgen en gran parte gracias a un acuerdo internacional de 1997 llamado Convenio sobre Reconocimiento de Cualificaciones Relativas a la Educación Superior en la Región Europea, más comúnmente conocido como el Convenio de Reconocimiento de Lisboa (CRL). La Sección 7 del CRL compromete a los signatarios a crear "procedimientos diseñados para evaluar de manera justa y expedita si los refugiados, los inmigrantes y las personas en una situación similar cumplen los requisitos pertinentes para acceder a la educación superior, programas de educación superior o actividades laborales, incluso en los casos en que los diplomas obtenidos no puedan probarse mediante documentos".

El CRL también ayudó a codificar una serie de centros nacionales de información para títulos de educación internacional, conocidos comúnmente como las redes ENIC-NARIC. Según el CRL, cada país signatario debe tener un centro de información nacional que forme parte de esta red. En estas organizaciones se ha llevado a cabo gran parte de la innovación reciente en torno a la evaluación y la convalidación de títulos para aquellos que carecen de la documentación oficial. Por ejemplo, las redes ENIC-NARIC de toda Europa colaboraron para desarrollar el Pasaporte Europeo de Cualificaciones para Refugiados (PECR), un procedimiento de evaluación alternativo para evaluar las cualificaciones utilizando la documentación disponible y las entrevistas de los postulantes.

Las medidas de Canadá ante el desafío de evaluación y convalidación

Desde el comienzo del reasentamiento a gran escala de refugiados sirios a fines de 2015, Canadá ha tomado medidas para mejorar la convalidación de los diplomas de ellos. Canadá ratificó formalmente el CRL en 2018. La ratificación obliga a Canadá a idear métodos para evaluar las cualificaciones de los refugiados, incluso si no hay una documentación oficial completa.

Antes de esta ratificación de Canadá del CRL, la organización miembro de la red ENIC-NARIC de Canadá, el Centro de Información Canadiense para Diplomas Extranjeros (CICIC, por sus siglas en inglés), dirigió debates de alto nivel con las principales partes interesadas de todo Canadá sobre el tema de evaluación de diplomas de los refugiados. La iniciativa "Evaluación de las cualificaciones de los refugiados" dirigida por CICIC buscó crear las mejores prácticas de evaluación en un contexto canadiense y fue financiada por el gobierno federal.

Una importante iniciativa canadiense para identificar y aplicar tales prácticas proviene de los Servicios Mundiales de Educación (WES, por sus siglas en inglés), una organización líder en la evaluación de diplomas que opera en Canadá y Estados Unidos. El programa WES Gateway ofrece evaluaciones de títulos a las personas que han abandonado sus países por problemas políticos, conflictos o desastres naturales, y que también carecen de acceso a documentos verificables.

Durante un proyecto piloto de un año, WES creó una metodología de evaluación basada en los documentos de los postulantes y trabajó con socios por recomendación de la comunidad para ayudar a los postulantes del programa. Con una base de 45 años de registros educativos, documentos de prueba en su base de datos y experiencia en la evaluación de diplomas, WES pudo evaluar los diplomas donde se encontraba disponible una transcripción, "reconstruir" las cualificaciones y ofrecer una evaluación en casos en los que solo se contaba con documentación parcial. Como resultado, 337 refugiados sirios recibieron un informe de evaluación de diplomas.

Motivado por el éxito del piloto, WES estableció un programa a gran escala que está disponible para personas calificadas de otros países. El programa WES Gateway fue presentado a fines del otoño de 2018 en Canadá, brindando servicios a clientes de siete países donde el acceso a documentos académicos sigue siendo problemático: Afganistán, Eritrea, Irak, Siria, Turquía, Ucrania y Venezuela. Durante el año pasado, 452 personas recibieron evaluaciones a través del programa WES Gateway. Sesenta de ellos enviaron los informes a instituciones postsecundarias en Canadá.

Las medidas de EE. UU.

Han sido limitadas las gestiones para abordar el desafío de evaluación y convalidación en los Estados Unidos. El progreso se ve obstaculizado por un sector de educación superior mucho mayor y difuso, como también por un clima sociopolítico más duro con respecto a la inmigración y los refugiados. Una asociación de educación superior de los Estados Unidos, la Asociación Americana de Registradores Colegiados y Oficiales de Admisiones (AACRAO, por sus siglas en inglés), convocó a un equipo de trabajo de expertos para abordar el tema de las admisiones (requisitos de diplomas específicos) para los refugiados en la educación superior estadounidense. A principios de 2019, AACRAO presentó un informe que sintetiza el conocimiento y las recomendaciones de este grupo para abordar la barrera de la convalidación de diplomas al admitir estudiantes refugiados en institutos y universidades estadounidenses.

AACRAO también se ha asociado con la Universidad de California, Davis, y la Universidad Americana de Beirut en el Líbano para crear un programa de almacenamiento en línea y en nube para los documentos académicos y profesionales de los refugiados. Este sistema de almacenamiento es conocido como el Artículo 26 Mochila™. (El artículo 26 se refiere al artículo de la Declaración Universal de los Derechos Humanos que garantiza a todas las personas el derecho a la educación). Se puede acceder a los documentos almacenados en Mochila en cualquier parte del mundo para lo que se necesite, como evaluaciones por una organización de evaluación de diplomas, admisiones para una universidad o solicitudes de empleo. Hasta ahora, el programa se ha puesto a prueba principalmente en el Líbano con refugiados sirios. Hay planes para extenderlo, incluso en Estados Unidos.

Con vistas a las medidas mundiales

El dinamismo mundial está creciendo para garantizar que todas las personas con movilidad global, como los refugiados, tengan acceso a una evaluación justa de las cualificaciones académicas. En noviembre de 2019, la UNESCO marcó el comienzo del Convenio Mundial sobre el Reconocimiento de las Cualificaciones con respecto a la Educación Superior. Al igual que el CRL y otros congresos regionales, el Convenio Mundial compromete a las naciones a evaluar de manera justa los diplomas de otros países. El convenio también exige que los refugiados reciban una evaluación justa de sus cualificaciones, incluso si no existe una documentación completa. Frente a este dinamismo y al mayor enfoque en la identificación y la aplicación de las mejores prác-

Desde el comienzo del reasentamiento a gran escala de refugiados sirios a fines de 2015, Canadá ha tomado medidas para mejorar la convalidación de los diplomas de ellos

Beatrice Kohlenberg es directora superior del Programa WES Gateway en Servicios Mundiales de Educación (WES, por sus siglas en inglés), Canadá. Correo electrónico: bkohlenberg@wes.org. Bryce Loo es director de investigaciones en WES, EE. UU. Correo electrónico: bloo@wes.org.

Abstracto

Este artículo analiza cinco casos de estudio donde funciona la equidad: Australia, Austria, Colombia, Sudáfrica y Vietnam. Los estudios confirman que para lograr buenos resultados en equidad es necesario tener un alto grado de convergencia entre la administración, los objetivos políticos, los instrumentos políticos y los recursos. También revelan la interacción de elementos estructurales que influyen en las disparidades de la educación superior: comunicación dentro de las escuelas secundarias, selectividad en el ingreso a las universidades, diferenciación institucional de los sistemas de educación superior y disponibilidad de la ayuda financiera para los grupos desfavorecidos.

ticas en evaluación y convalidación, es probable que más países y sus instituciones de educación superior encuentren formas para evaluar y reconocer las cualificaciones de los estudiantes y los profesionales refugiados, como asimismo beneficiar tanto a las personas como a los países en los que se asientan. ▲

Medición del impacto de las políticas que fomentan la equidad

Jamil Salmi

En el estudio "All Around the World" del año 2018 patrocinado por la Fundación Lumina se estudiaron los compromisos políticos de los gobiernos nacionales para promover la igualdad de oportunidades en el acceso y el éxito en la educación superior. El estudio reveló que, con la excepción de unos pocos estados frágiles que se recuperan de una catástrofe natural o de una gran crisis política, la equidad es un tema prioritario en el discurso de la educación superior en la mayoría de los gobiernos.

Antes del Día Mundial del Acceso a la Educación Superior del año pasado (26 de noviembre de 2019), la Fundación Lumina patrocinó un estudio de cohorte para explorar qué políticas que fomentan la equidad parecen más exitosas. El nuevo estudio siguió un enfoque de método mixto que combina una revisión bibliográfica de métodos para medir el impacto de las políticas de equidad en la educación superior y los casos de estudios enfocados en una pequeña muestra de países de todos los continentes: Australia, Austria, Colombia, Sudáfrica y Vietnam.

Los estudios internacionales sobre las disparidades en la educación superior son pocos y muy diferentes. La elección de los indicadores para medir las desigualdades está fuertemente influenciada por la disponibilidad de datos sobre diversos grupos de equidad. En general, los países tienden a centrarse en los datos de acceso, a expensas de los resultados de egreso. En general, los antecedentes de género y socioeconómicos son las dos variables que son recopiladas con mayor frecuencia en todo el mundo.

Resultados de los estudios por país

Australia se destaca como uno de los pocos países del mundo con una estrategia completa de equidad en educación superior respaldada por una variedad de políticas, instrumentos y medidas con elementos universales y específicos. Tiene un buen sistema de información que genera datos detallados desglosados por grupos de equidad. Esto ha permitido una focalización adecuada, una responsabilidad apropiada y una financiación basada en el rendimiento. Con HECS-HELP, sistema de préstamos según ingresos, Australia ha sido pionera en el desarrollo de un sistema de financiación universal que sea financieramente sostenible y socialmente equitativo. El mecanismo institucional de becas HEPPP ha sido un catalizador para el cambio organizacional al aumentar el enfoque universitario en la equidad estudiantil, promover la comprensión de las barreras para la participación y crear una fuerza laboral experta en temas de equidad.

Austria tiene una de las tasas de matrícula más altas, la que se puede atribuir en gran medida a la naturaleza de acceso abierto de su sistema de educación superior y a la ausencia de barreras financieras. La paridad de género es bastante buena, incluso en los programas CTIM. La recopilación y el control de datos están bien clasificados por género. Finalmente, las instituciones han respondido de manera positiva y eficaz ante la reciente crisis de refugiados.